



Our Lady of **HOPE** PARISH

Parroquia Nuestra Señora de la Esperanza Giáo Xứ Đức Mẹ Hy Vọng

Founded July 1, 2006 ✠ Fundada Julio 1^o. Del 2006

PARISH STAFF / EQUIPO PASTORAL

Pastor: Rev. Roberto C. Flores, S.V.D.

Parochial Vicar
Rev. Quang Ngoc Pham, S.V.D

Deacon:
Alfonso Martinez

**E-mail address/
Correo Electrónico:**
olofhopeparish@sbdioocese.org

Office/Oficina:(909) 884-6375

Fax: (909) 884-8976

Facebook:
[https://www.facebook.com/
OurLadyOfHope.SanBernardino](https://www.facebook.com/OurLadyOfHope.SanBernardino)

MISSION STATEMENT / DECLARACION DE LA MISION

We, the Roman Catholic faith community of Our Lady of Hope, though of diverse cultures and ages, are one in our belief in Jesus Christ. We are called as a community united through Word and Eucharist, to bring the Gospel of Hope into the lives of all we encounter in our homes, our work and the communities in which we live.

Nosotros, la comunidad Católica Romana de Nuestra Señora de la Esperanza, aunque de diversas culturas y edades, estamos unidos en nuestra fe en Jesucristo. Somos llamados como comunidad unida por la Palabra y la Eucaristía, para traer el Evangelio de Esperanza a las vidas de todas las personas que encontremos en nuestros hogares, trabajo y la comunidad en que vivimos.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

BAPTISMS / BAUTISMOS — XV QUINCEAÑERAS

Call at least 6 months before your Quinceañera.
Llame con 6 meses de anticipación para su Quinceañera.
Maria Lopez (Coordinator) (909)884-6375

MARRIAGE/MATRIMONIO — FUNERALS/FUNERALES

6 months to 1 year before your wedding date.
6 meses a 1 año de anticipación para su matrimonio.
Francisco Galaz (Coordinator) (909)884-6375

RELIGIOUS EDUCATION / EDUCACION RELIGIOSA

Maria Esther Velasquez (Coordinator) 909-885-7472
English RCIA (Adult & Children) & Adult Confirmation
Barbara Hudson 909-289-1333

RICA En Español (Adultos y Niños) y Confirmation de Adultos
Linda Chairez (909)232-7977

CONFIRMATION /CONFIRMACION

Benjamin Cisneros (909) 269-5959

APPOINTMENT WITH PRIEST / CITA CON EL SACERDOTE

If you would like to talk to a priest, please call (909) 884-6375.
Si necesita hablar con un sacerdote, llame al 909-884-6375 para una cita.

MASSES / MISAS

WEEKEND SCHEDULE DEL ROSA HORARIO DE FIN DE SEMANA

DEL ROSA

ENGLISH
5:30 PM-Saturday
9:30 AM-Sunday
ESPAÑOL
7:30 AM-Domingo
11:30 PM-Domingo

VIETNAMESE
4:00 PM-Sunday

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Monday and Thursday
7:00AM-Vietnamese

Tuesday, Wednesday and Friday
7:00AM –English

WEEKEND SCHEDULE/VALENCIA HORARIO DE FIN DE SEMANA/

VALENCIA

ESPAÑOL
9:00 AM– Domingo
11:00 AM– Domingo
5:30 PM-Domingo

MISA ENTRE SEMANA

Martes y Jueves
6:00 PM-Español

RECONCILIATION/CONFESIONES (Bilingual)

Martes / Tuesday - Jueves /Thursday
5:00 – 5:45 Valencia

Saturday - Sabado
4:00 –5:15 pm Del Rosa

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

Valencia Site
1000 N. Valencia Ave.
San Bernardino, CA 92410

6885 Del Rosa Ave.
San Bernardino CA 92404
Phone 909-884-6375
Monday, Tuesday, Thursday
9:00 am-12:00pm and 1:15 pm-5:00pm
Saturday 9:00 am-12:00 pm
CLOSED: Wednesday, Friday and Sunday
Office Manager: Sam Kolendowicz

**FOR HOLY ANOINTING/
UNCION DE LOS ENFERMOS:**
(909) 600-4977

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

Monday and Friday 7:30-8:30AM – Del Rosa

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Martes y jueves de 5:00- 6:15 PM - Valencia

Parish Secretary: Maria Lopez

November 19, 2023

This Sunday's three readings remind us that we are at the end of the liturgical year. The first narrates the beauty of an industrious and hard-working woman, who with her hands does beautiful work and helps those who are in misfortune. Paul makes a personal invitation to live trusting in the definitive encounter with the Lord. *"You are all children of light and children of day: we are not of night or darkness"* (Thessalonians 5:3). The Gospel emphasizes the talents that God has given us, for we will give an account of them to God. What gifts have I received from God? How do I make them produce? There is a gift from God for everyone and it is universal, it is called love.

Lord, help me to grow the gifts you have given me. May I know how to share what I am and what I have, that I am not selfish or sterile in my purposes, also, help me help my family and friends who have buried their talents for fear of losing and making mistakes. *"We have all received from God a patrimony as human beings, a human richness, of whatever kind. And as Disciples of Christ, we have also received the faith, the Gospel, the Holy Spirit, the sacraments, and so many other things. These gifts must be used to do good, good in this life, as a service to God and to our brothers and sisters"* (Pope Francis 11-15-2020).

Remember this phrase: *"In the evening of life, we will be examined in love"* St. John of the Cross.

©LPi

19 de noviembre de 2023

Las tres lecturas de este domingo nos recuerdan que estamos al final del año litúrgico. La primera narra la belleza de una mujer hacendosa y trabajadora, la que con sus manos hace labores hermosas y socorre al que está en desgracia. Pablo hace una invitación personal para vivir confiados en el encuentro definitivo con el Señor. *"Todos ustedes son hijos de la luz e hijos del día: no somos de la noche ni de las tinieblas"* (Tesalonicenses 5:3). El Evangelio hace hincapié en los talentos que Dios nos ha regalado, pues sobre ellos daremos cuenta a Dios. ¿Qué regalos he recibido de Dios? ¿Cómo los hago producir? Existe un regalo de Dios para todos y es universal, se llama amor.

Señor, ayúdame a hacer crecer los regalos que me has dado. Que sepa compartir lo que soy y lo que tengo, que no sea egoísta, ni estéril en mis propósitos. También, ayúdame a ayudar a mi familia y amigos que han enterrado sus talentos por miedo a perder y equivocarse. *"Todos hemos recibido de Dios un patrimonio como seres humanos, una riqueza humana, del tipo que sea. Y como discípulos de Cristo, también hemos recibido la fe, el Evangelio, el Espíritu Santo, los sacramentos, y tantas otras cosas. Estos dones hay que emplearlos para hacer el bien, el bien en esta vida, como servicio a Dios y a los hermanos"* (Papa Francisco 11-15-2020). Recuerda esta frase:

"Al atardecer de la vida, seremos examinados en el amor" San Juan de la Cruz.

©LPi

Readings for the week of November 19, 2023

- Monday: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63/Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158/Lk 18:35-43
- Tuesday: 2 Mc 6:18-31/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7/Lk 19:1-10
- Wednesday: 2 Mc 7:1, 20-31/Ps 17:1bcd, 5-6, 8b and 15/Lk 19:11-28
- Thursday: 1 Mc 2:15-29/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15/Lk 19:41-44
- Friday: 1 Mc 4:36-37, 52-59/1 Chr 29:10bcd, 11abc, 11d-12a, 12bcd/Lk 19:45-48
- Saturday: 1 Mc 6:1-13/Ps 9:2-3, 4 and 6, 16 and 19/Lk 20:27-40

Las lecturas de la semana del 19 de noviembre de 2023

- Lunes: 1 Mac 1, 10-15. 41-43. 54-57. 62-64/Sal 118, 53. 61. 134. 150. 155. 158/Lc 18, 35-43
- Martes: 2 Mac 6, 18-31/Sal 3, 2-3. 4-5. 6-7/Lc 19, 1-10
- Miércoles: 2 Mac 7, 1. 20-31/Sal 16, 1. 5-6. 8 y 15/Lc 19, 11-28
- Jueves: 1 Mac 2, 15-29/Sal 49, 1-2. 5-6. 14-15/Lc 19, 41-44
- Viernes: 1 Mac 4, 36-37. 52-59/1 Cr 29, 10. 11. 11-12. 12/Lc 19, 45-48
- Sábado: 1 Mac 6, 1-13/Sal 9, 2-3. 4 y 6. 16 y 19/Lc 20, 27-40



© LPi

MASS INTENTION/INTENCIONES DE MISA

**SCHEDULE FOR November
HORARIO PARA Noviembre**

Saturday Mass / misa del sábado

5:30 pm Del Rosa † Peter Khanh Nguyen
† Lucia Thuy Thi Dang

Sunday Masses/ misas dominicales

7:30 am Del Rosa † Almas del Purgatorio

9:30 am Del Rosa † Angelica Ramirez

11:30 am Del Rosa † Juan Carlos Flores

9:00 am Valencia Legion de Maria – Vivos y Difuntos

11:00 am Valencia † Jesus Uribe Mundo
† Jesus Uribe Aldama
† Jaime Melgarejo

5:30 pm Valencia † Nely Maria Escalante

Weekday Masses/misas entre semana

Monday November 20/ Lunes 20 de Noviembre

7:00 am Del Rosa † Salud Hernandez Oropeza

Tuesday November 21 / Martes 22 de Noviembre

7:00 am Del Rosa † Phero Thai Ba Chau

6:00 pm Valencia Juventino Garcia
Hugo Sahagun
(Cumpleaños)

Wednesday November 23/Miércoles 23 de Noviembre

7:00 am Del Rosa Thanksgiving to Our Lady and Divine Mercy

Thursday November 24/Jueves 24 de Noviembre

7:00 am Del Rosa † Giacobe

6:00 pm Valencia No Mass

Friday Noviembre 25 /Viernes 25 de Noviembre

7:00 am Del Rosa Thanksgiving to Our Lady and Divine Mercy

PRAY FOR THE SICK / REZA POR LOS ENFERMOS

| | |
|-----------------------|--------------------------|
| Erika Delgado | Cesar Medrano |
| Justin Huerta | John Gaudesi |
| Primo Copado | Gloria Davalos & Familia |
| Gabriel Diaz Gudiel | Hope Alejos |
| Alan Diaz Pineda | Riza Cordova |
| Jennifer Cordova | Mary Lou Guerrero |
| David Muñoz Rodriguez | Ezequiel Vargas |
| Bonnie Gaudesi | Arcela Mendoza |
| Cesario Perez | Jose Hernandez |
| Gerardo Delgadillo | Isabel Rosas Benitez |
| David Delgadillo | Raymundo Benitez |
| Salma Delgadillo | Ernesto Soto |
| Lorena Ramirez | Delfina Barragan |
| Kathy Jeffries | Hipolito Reyes |
| Phyllis Farrell | Alexander Saldaña |
| Jorge Davalos | Mena Marcos Sourial |
| Margarita Herrera | Cherlie Mena Sourial |
| Stacy Herrera | Elfega Silva Vazquez |
| Maria Rubio | |

Please pray for the deceased and their families
Por favor ore por los fallecidos y sus familias.

| | |
|------------------------|--------------------------|
| Luz Anita Lamas Cipres | John H. Torres |
| Na Thi Dinh | Carlota Pineda |
| Rita Anton | Antonio Pineda |
| Elsa Anton Pineda | Maria de Jesus Rosel |
| Kevin Anchondo | Amparo Pineda |
| Virginia Perez | Jose Alberto Diaz Monzon |
| Salvador Munatones | Joseph Guerrero |
| Gabriel Rodriguez Jr. | Easterlyn Kenara Samuelu |
| Mark Mena | Pedro Rosales |
| Amal Thabet Sourial | Catherine E. Granada |

Please pray for those serving in the military
Por favor oren por los que sirven en el servicio militar

| | |
|-------------------------|----------------------|
| Vicent Neil Checa | Jorge Contreras |
| Ociel Alejandro Zavalza | Christopher Gonzalez |
| Heidy Nieves Ramirez | Arturo Rosales |
| Elijah Figueroa | |

Please call our parish office to place a name on the prayer list.
Favor de llamar la oficina para poner un nombre en la lista de oración.
(909) 884-6375

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free Sexual Misconduct Hotline

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada

Weekly Collection / Colecta Semana

Sunday November 12, 2023

Domingo 12 de Noviembre, 2023

\$

Gracias a todos los que han ofrecido los primeros frutos!

Thank you to all who given the first fruits!



LIBROS EN VENTA

ARTICULOS DEL LIBRO



- La buena Noticia de cada dia, chico. \$5
- La buena Noticia de cada dia, grande. \$10
- Guia Biblica 2024. \$20



OUR LADY OF HOPE
6885 DEL ROSA AVE,
92404

LLAME A LA OFICINA PARA COMPRAR 909-884-6375

Nuestra Señora De La Esperanza Grupo De Oración Luz de Vida



Le invita a nuestras reuniones todos los viernes de 7:00 PM a 9:00 PM en el sitio Del Rosa
¡Acompañenos!

Para más información por favor comuníquese con
Rosaliano Sanchez (909) 688-0707
Jose Palacios (909) 256-1474

ADVENT RETREAT DAY

“Journey with Mary and Joseph to the Crib”



You are invited to a day of reflection on
Saturday, December 9, 2023 from 10:AM to 3:45 PM
At Del Rosa
Including time for adoration before the blessed Sacrament.

Join us for a unique experience to review the
Spirituality of Mary and Joseph.

Presenters will be: Fr. Joe Miller, SVD, retired Divine Word Missionary and
Esther Delao, a Contemporary Artist and certified Spiritual Director

Please call the office to do a reservation as we would like to prepare
adequate “sacred space”
Cost \$20
(Lunch will be included)



Thanksgiving Day Mass Schedule

7:00AM - Vietnamese - Del Rosa

9:00AM - English - Del Rosa

11:00AM - Spanish - Del Rosa

6:00 PM Spanish Mass at Valencia will be canceled

Horario de Misas del Dia de Accion de Gracias

7:00AM - Vietnamese - Del Rosa

9:00AM - Ingles - Del Rosa

11:00AM - Español - Del Rosa

**La misa de 6:00 PM en Español en
Valencia sera Cancelada**

